

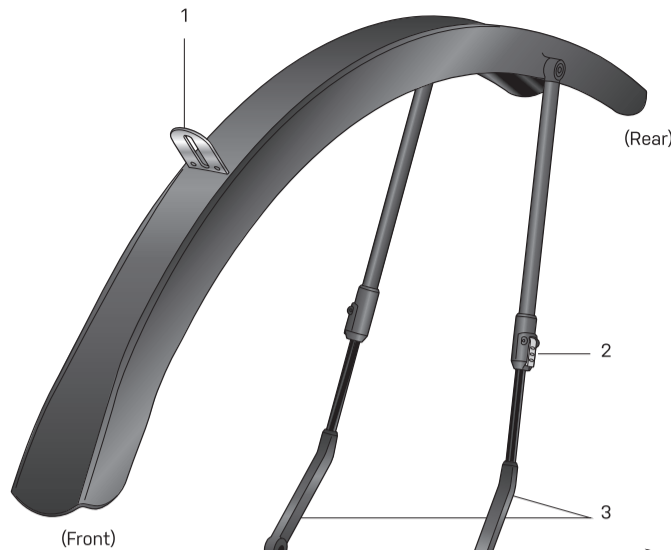


DEFENDER™ TX (FRONT)

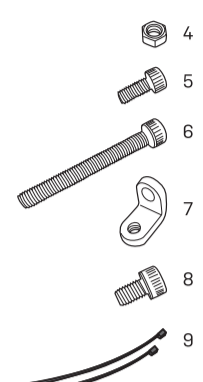
User's Guide

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

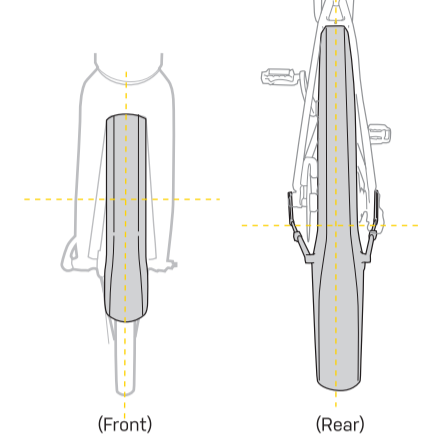
- FOR TREKKING BIKE ONLY**
- ROAD TIRE FITTING SIZE**
Up to 700 x 44C
- NUR FÜR TREKKINGRÄDER**
- KOMPATIBLE REIFENGROSSEN**
Bis 700 x 44C
- UNIQUEMENT POUR VÉLO TREKKING**
- COMPATIBILITÉ TAILLES DE PNEUS**
Jusqu'à 700 x 44C
- SÓLO PARA BICICLETAS DE PASEO**
- MEDIDAS PARA RUEDAS DE CARRETERA**
Hasta 700 x 44C
- SOLO PER BICI DA TREKKING**
- COMPATIBILITÀ RUOTA**
Sino a 700 x 44C
- TYLKO DO ROWERÓW TREKKINGOWYCH**
- ROZM. OPON SZOSOWYCH**
Aż do 700 x 44C
- トレッキングバイク専用**
- 対応タイヤサイズ**
700×44Cまで対応
- 여행용 자전거 전용 제품**
- 로드 타이어 장착 허용 사이즈**
700 x 44C 이하
- 僅適用公路旅行車**
- 最寬適用輪徑**
700 x 44C



- | | | | |
|--|---|---|--|
| <p>1. Montageblech
2. Klemmverschluss
3. Montagestreben
4. 1x M5 Mutter
5. 4x M5 x 8 mm Schraube
6. 1x M5 x 45 mm Schraube
7. 2x L-förmiger Gabeladapter
8. 1x M6 x 10 mm Schraube
9. 2x Kabelbinder</p> | <p>1. Patte de fixation
2. Levier de réglage
3. Pattes de fixation
4. Ecrou M5 x 1pce
5. Vis M5 x 8mm x 4pcs
6. Vis M5 x 45mm x 1pce
7. Adaptateur pour fourche en forme de L x 2pcs
8. Vis M6 x 10mm x 1pce
9. Collier Rilsan x 2pcs</p> | <p>1. Soporte para el montaje
2. Ajuste de la longitud
3. Soportes
4. Tuerca para Tornillo M5 x 1 pc
5. Tornillos M5 x 8 mm x 4 pcs
6. Tornillo M5 x 45 mm x 1 pc
7. Adaptador en L para horquilla x 2
8. Tornillos M6 x 10 mm x 1 pc
9. Bridas x 2 pcs</p> | <p>1. Morsetto d'aggancio
2. Leva di regolazione
3. Bracci di supporto
4. Vite a dado M5 x 1 pz
5. Viti M5 x 8 mm x 4 pz
6. Vite M5 x 45 mm x 1 pz
7. Adattatore forcella a L x 2
8. Vite M6 x 10 mm x 1 pz
9. Fascette x 2 pz</p> |
|--|---|---|--|



WARNING

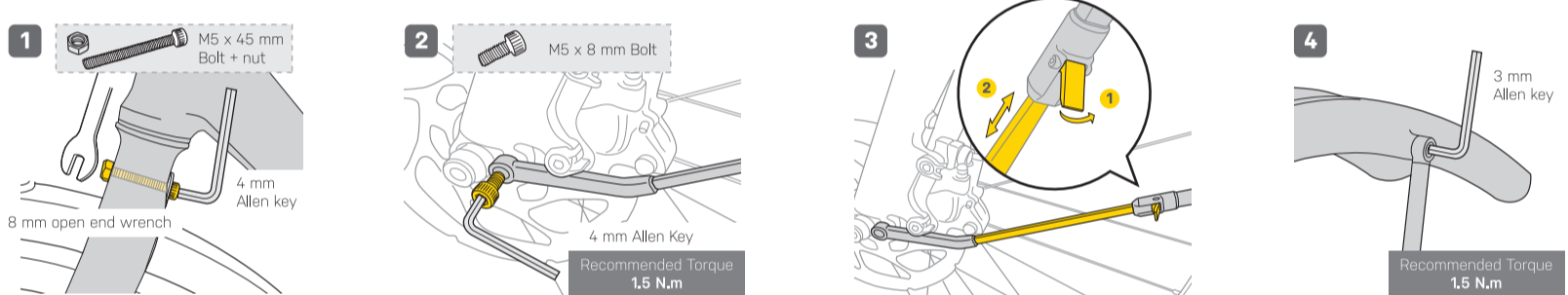


Make sure the fender is aligned with tire. Tighten all bolts after installation is complete.
Adjust DeFender™ for proper tire clearance. Improper angle or tire clearance may cause damage to DeFender™ or your bike and may cause bodily harm.

Recommend to adjust the DeFender™ as close to the tire for better dirt coverage.

INSTALLATION / MONTAGE / INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALLAZIONE / MONTAZ / 取付方法 / 설치하기 / 安裝說明

MOUNT ON BIKE with RIGID FORK / MONTAGE AN STARRGABELN / MONTAGE SUR VÉLO AVEC FOURCHE RIGIDE / MONTAJE EN BICICLETAS CON HORQUILLA RÍGIDA / MONTAGGIO SU BICI CON FORCELLA RIGIDA / MONTAZ NA ROWERZE ze SZTYWNYM WIDELCEM / リジッドフォークへの取り付け / 리지드 포크 자전거에 장착하기 / 裝於固定式前叉車款



1 Hold the bolt nut and tighten the bolt at the same time.
Fixieren Sie die Mutter, während Sie die Schraube anziehen.
Montage sur vélo avec fourche rigide. Sujeter la tuerca y apretar el tornillo al mismo tiempo.
Tenere il dado della vite e stringere la vite insieme.
Trzymając nakrętkę, dokręć śrubę w tym samym czasie.
ナットを抑えながらボルトを締めて固定します。
볼트 너트를 스페너로 고정 후 동시에 볼트를 조이십시오.
使用開口扳手與六角扳手鎖上螺絲。

2 Install the support legs on both sides.
Befestigen Sie die Montagestreben auf beiden Seiten.
Installer les pattes de fixation de chaque côtés.
Instalar los soportes de las patas en los dos lados.
Installare il supporto piedini su entrambi i lati.
Zamontuj wsporniki po obu stronach.
支持脚をフォークエンドの両サイドに取り付けます。
포크 양쪽 하단에 지지대를 장착하십시오.
依照建議扭力值安裝兩側泥除固定腳。

3 Lift the lever and adjust the support legs to proper length on both sides.
Öffnen Sie die Klemmverschlüsse und stellen Sie die Länge der Montagestreben auf beiden Seiten passend für Ihr Fahrrad ein.
Soulever le levier et ajuster les pattes de fixation à la longueur nécessaire des deux côtés.
Ajustar la longitud de las patas en ambos lados.
Alzare la leva e regolare i supporti in modo corretto su entrambi i lati.
Podnieś dźwignię i dopasuj wsporniki po obu stronach.
調整レバーを上げ、支持脚を適切な長さに調整し、調整レバーを下げます。
조절 레버를 올린 후 지지대를 적절한 길이로 조절하십시오.
조절이 끝나면 레버를 내리십시오.
鬆開兩側調整撥板後，上下調整泥除腳長度與泥除安裝位置。

4 Tighten all bolts after installation is complete.
Ziehen Sie alle Schrauben nach der korrekten Montage mit dem empfohlenen Drehmoment an.
Serrer toutes les vis lorsque l'installation est terminée.
Apretar todos los tornillos cuando la instalación se haya completado.
Stringere entrambi le viti dopo l'installazione.
Dokręć wszystkie śruby po zakończeniu montażu.
펜더의 양사이드의 볼트를締めます。
※すべてのボルトがしっかりと締まっていることを確認してください。
설치가 완료된 후에 모든 볼트를 조이십시오.
安裝完成後，請確實依照建議扭力值鎖緊所有螺絲。

Stellen Sie sicher, dass das Schutzblech korrekt auf den Reifen ausgerichtet ist. Ziehen Sie alle Schrauben nach der korrekten Montage mit dem empfohlenen Drehmoment an. Achten Sie auf ausreichend Abstand zwischen Reifen und Schutzblech. Falsche Ausrichtung oder zu geringer Abstand können zu Beschädigungen des Schutzbleches, des Fahrrades sowie zu körperlichen Schäden führen.

Das Schutzblech sollte für besten Schutz einen relativ geringen Abstand zum Reifen haben und diesen optimal abdecken.

S'assurer que le garde boue est aligné avec le pneu. Serrer toutes les vis quand l'installation est terminée. Positionner le Defender™ pour assurer le dégagement du pneu. Un positionnement ou un dégagement de pneu incorrect peuvent provoquer des dégâts au Defender™ ou au vélo ou causer des dégâts corporels.

Il est recommandé de positionner le Defender™ aussi prêt que possible du pneu pour plus d'efficacité.

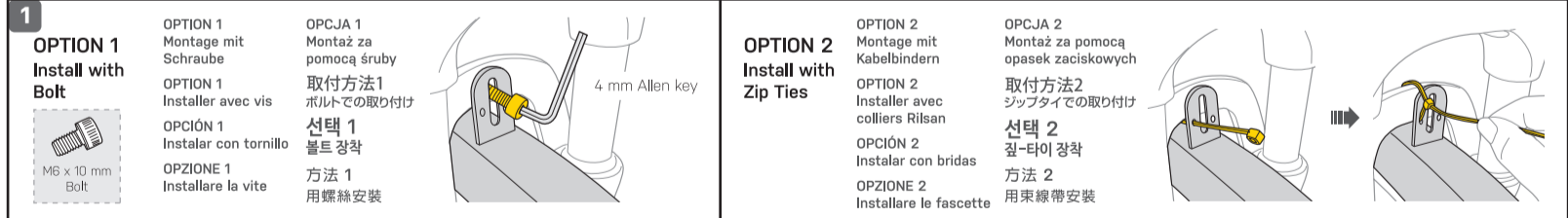
Asegúrese que el guardabarros esté alineado con la rueda. Apretar todos los tornillos para completar la instalación.
Ajustar DeFender™ para conseguir la protección apropiada. Si el ángulo está mal ajustado puede causar daños al usuario y a la bicicleta.

Ajustar DeFender™ para conseguir la protección apropiada. Si el ángulo está mal ajustado puede causar daños al usuario y a la bicicleta.

Assicuratevi che il parafango sia allineato correttamente. Stringere le viti dopo l'installazione.
Regolare il Defender™ per un perfetto allineamento. L'errata angolazione o allineamento potrebbe causare danni al parafango Defender™ o alla bici e farvi del male.

Si raccomanda di regolare il Defender™ il più vicino possibile alla ruota per evitare lo sporco.

MOUNT ON BIKE with SUSPENSION FORK / MONTAGE AN FEDERGABELN / MONTAGE SUR VÉLO AVEC FOURCHE À SUSPENSION / MONTAJE EN BICICLETAS CON SUSPENSIÓN EN LA HORQUILLA / MONTAGGIO BICI CON FORCELLA / MONTAZ NA ROWERZE z WIDELCEM AMORTYZOWANYM / サスペンションフォークへの取り付け / 서스펜션 포크 자전거에 장착하기 / 裝於避震前叉車款



OPTION 1 Install with Bolt
OPTION 1 Montage mit Schraube
OPTION 1 Installer avec vis
OPCIÓN 1 Instalar con tornillo
OPZIONE 1 Installare la vite

OPTION 2 Install with Zip Ties
OPTION 2 Montage mit Kabelbindern
OPTION 2 Installer avec colliers Rilsan
OPCIÓN 2 Instalar con bridas
OPZIONE 2 Installare le fascette

1 Install the L shape Fork Adapter as shown.
Montieren Sie den L-förmigen Gabeladapter wie dargestellt.
Installer l'adaptateur pour fourche en forme de L. Installer el adaptador en L en la horquilla como se muestra.
Installare l'adattatore forcella a L come indicato.
Zamontuj adapter widelca, jak na rysunku.
図のようにL型フォークアダプターをフロントフォークに取り付けます。
그림과 같이 L형 포크 어댑터를 장착하십시오.
依圖示在前叉兩側鎖上L型前叉固定片。

2 Install the support legs on both sides.
Befestigen Sie die Montagestreben auf beiden Seiten.
Installer les pattes de fixation de chaque côté.
Instalar los soportes de las patas en ambos lados.
Installare i supporti piedini da ambo i lati.
Zamontuj wsporniki po obu stronach.
支持脚を両側のフォークエンドに取り付けます。
포크 양쪽 측면에 지지대를 장착하십시오.
依圖示將泥除固定腳安裝在兩側固定片上。

3 Lift the lever and adjust the support legs to proper length on both sides.
Öffnen Sie die Klemmverschlüsse und stellen Sie die Länge der Montagestreben auf beiden Seiten passend für Ihr Fahrrad ein.
Soulever le levier et ajuster les pattes de fixation à la bonne longueur des deux côtés.
Ajustar la longitud de las patas en ambos lados.
Alzare la leva e regolare i supporti in modo corretto su entrambi i lati.
Podnieś dźwignię i dopasuj wsporniki po obu stronach.
調整レバーを上げ、支持脚を適切な長さに調整し、調整レバーを下げて固定します。
조절 레버를 올린 후 지지대를 적절한 길이로 조절하십시오.
조절이 끝나면 레버를 내리십시오.
鬆開兩側調整撥板後，上下調整泥除腳長度與泥除安裝位置。

4 Tighten all bolts after installation is complete.
Ziehen Sie alle Schrauben nach der korrekten Montage mit dem empfohlenen Drehmoment an.
Serrer toutes les vis lorsque l'installation est terminée.
Apretar todos los tornillos cuando la instalación se haya completado.
Stringere entrambi le viti dopo l'installazione.
Dokręć wszystkie śruby po zakończeniu montażu.
펜더의 양사이드의 볼트를締めます。
※すべてのボルトがしっかりと締まっていることを確認してください。
설치가 완료된 후에 모든 볼트를 조이십시오.
安裝完成後，請確實依照建議扭力值鎖緊所有螺絲。

Upewnij się, że błotnik jest wyrównany z oponą. Dokręć wszystkie śruby po zakończeniu montażu. Dopasuj prawidłowo błotnik do opony. Niewłaściwy kąt lub przeswit może spowodować uszkodzenie błotnika lub roweru oraz może spowodować obrażenia ciała.

Zalecamy dopasować błotnik dość blisko opony dla lepszego wyłapywania błota.

펜더와 타이어가 올바르게 정렬되어 있는지 확인하십시오. 설치가 완료된 후에는 모든 볼트를 조이십시오.
반드시 디펜더와 타이어 간격을 적절하게 조절하십시오. 잘못된 설치, 부적절한 각도 또는 타이어 간격을 펜더 및 자전거를 손상시킬 수 있으며 심지어 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

펜더 성능을 극대화하기 위해 타이어와 디펜더 간격을 가깝게 조절하는 것을 권장합니다.

將泥除安裝在較接近車胎的位置，能獲得較佳的覆蓋效果。

確認泥除與車胎為圖中對齊狀態。安裝完成後，請確實依照建議扭力值鎖緊所有螺絲。
請調整適合的關係。錯誤的泥除角度及輪胎間隙可能造成產品或單車損壞，並危及人身安全。

將泥除安裝在較接近車胎的位置，能獲得較佳的覆蓋效果。

